

## คำนำ

กระบวนวิชา LI 397 คือกระบวนวิชา Linguistics and Writing เป็นกระบวนวิชาหนึ่งในหมวดวิชาภาษาศาสตร์ กระบวนวิชานี้มีจุดประสงค์ที่ต้องการให้นักศึกษามีความรู้ด้านภาษาศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับการเขียน เพื่อจะได้นำความรู้มาใช้ปรับปรุงงานการเขียนให้มีความถูกต้อง และนำมาใช้แก้ข้อผิดพลาดในการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ เพราะจากประสบการณ์การสอนที่ผ่านมา ผู้เขียนพอจะทราบถึงข้อผิดพลาดทางการเขียนของนักศึกษาได้ว่าอยู่ในเรื่องใดบ้าง และนักศึกษาต้องการความรู้พื้นฐานในเรื่องใดมาช่วยประกอบเป็นแนวทาง ดังนั้น ผู้เขียนจึงได้พยายามเน้นในเรื่องโครงสร้างประโยค และไวยากรณ์ภาษาอังกฤษในส่วนที่เป็นปัญหาแก่นักศึกษาให้มากที่สุด เพื่อนักศึกษาจะนำไปฝึกฝน และพัฒนาทักษะด้านการเขียนของตนเองให้อยู่ในระดับสูงต่อไปได้

ผู้เขียนใคร่ขอให้นักศึกษาตระหนักถึงความจริงข้อหนึ่งว่า การเขียนภาษาอังกฤษให้ถูกต้องนั้นจำเป็นต้องใช้ความรู้ ความสามารถและการฝึกฝน ผู้เขียนจึงอยากให้นักศึกษาดังใจใฝ่หาความรู้ให้มากที่สุด อย่าอ่านหนังสือแต่เพียงเล่มเดียว จงศึกษาหาความรู้จากแหล่งค้นคว้าต่าง ๆ กันเพื่อจะได้นำความรู้เหล่านั้นมาผนึกรวมกัน และเริ่มต้นฝึกฝนการเขียนโดยมีความรู้เหล่านั้นเป็นพื้นฐาน สิ่งสำคัญที่ขอฝากให้เป็นข้อควรระวังในการเขียนก็คือ โปรดอย่าเขียนข้อความภาษาอังกฤษที่ตรงกับคำพูดในภาษาไทยทุกประการ เพราะระบบภาษาอังกฤษมีความแตกต่างจากระบบของไทย จึงไม่สามารถจะเขียนในลักษณะที่เทียบคำไทย-อังกฤษได้เสมอไป

ผู้ช่วยศาสตราจารย์เพ็ญศรี รังสิยากุล

มิถุนายน 2533

## คำนำ (2)

ในการจัดพิมพ์กระบวน ป 397 ในครั้งที่ 2 นี้ ได้เพิ่มเติมเนื้อหาและแบบฝึกหัดเข้ามาใหม่อีก 4 บทด้วยกัน ทั้งนี้เพราะผู้เขียนเห็นว่าเนื้อหาเดิมที่มีอยู่ยังทำให้นักศึกษาเขียนภาษาอังกฤษไม่ได้ดีเท่าที่ควร ปัจจัยหนึ่งที่คุณเขียนได้พบก็คือ นักศึกษาขาดความรู้พื้นฐานทางไวยากรณ์กันมาก และนักศึกษาบางคนก็มีความรู้อยู่บ้างแต่ไม่ลึกซึ้งพอที่จะนำมาใช้เขียนได้อย่างถูกต้อง ผู้เขียนจึงได้พยายามจัดเสริมความรู้ที่จำเป็นที่จะช่วยซ่อมเสริมงานเขียนของนักศึกษาให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น ขณะเดียวกันก็ได้มีการจัดเรียงลำดับเนื้อหาของแต่ละบทเสียใหม่ เพื่อให้เนื้อหามีความต่อเนื่องและสัมพันธ์กันมากกว่าเดิม

จึงหวังเป็นอย่างยิ่งว่า ตำราที่ได้ปรับปรุงใหม่ในครั้งนี้ คงจะช่วยให้นักศึกษาได้รับความรู้มากขึ้น และสามารถนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์ได้ในโอกาสข้างหน้า

ผู้ช่วยศาสตราจารย์เพ็ญศรี รังสียากุล

26 พฤษภาคม 2536